ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE

USER MANUAL

ST1 | ST3 | ST5

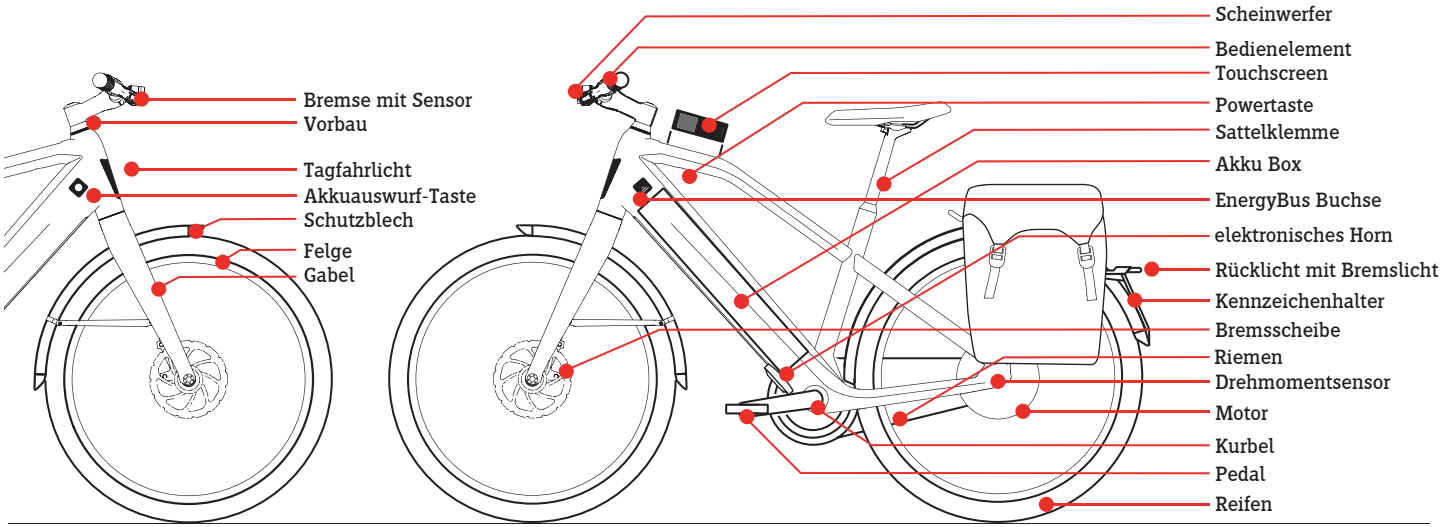
FÜR MODELL ST2
FOR THE ST2 MODEL
POUR MODÈLE ST2
PER MODELLO ST2
VOOR MODEL ST2

DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

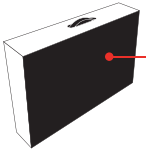
+STROMER−

BAUTEILE ST2

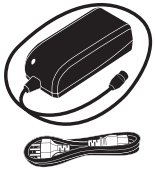
Wenn Sie beim Lesen diese Seite ausgeklappt lassen, können Sie sofort das Bauteil erkennen, über das Sie sich gerade informieren.

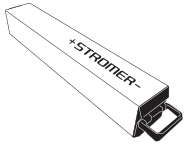


Lieferumfang



Inhalt:
- Bedienungsanleitung Stromer S-Pedelec
- Akkuladegerät





Das von Ihnen erworbene S-Pedelec kann anders aussehen. Diese Anleitung beschreibt S-Pedelecs.
Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Lieferumfangs Ihres S-Pedelecs und gilt nur für das Modell ST2.

INHALT

Einleitung 1

Warnhinweise 1

Sicherheit 2
Tagfahrlicht 2

Wartung und Instandhaltung 2
Riemenantrieb 2
Gangschaltung 2
Bereifung 3
Konnektivität 3
Abweichende Anzugsdrehmomente 3

Impressum 3

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
in diesem Beiblatt finden Sie alle relevanten Informationen über die abweichenden Ausstattungsmerkmale Ihres Stromer ST2 (nachfolgend ST2), die nicht in der Original-Betriebsanleitung „User Manual ST1|ST3|ST5“ beschrieben werden.
Dieses Beiblatt ist nur gültig in Verbindung mit der Betriebsanleitung, mit der es ausgeliefert wurde.
Lesen Sie unbedingt dieses Beiblatt und das „User Manual ST1|ST3|ST5“ sorgfältig. Erst wenn Sie den Inhalt von beiden Dokumenten vollständig zur Kenntnis genommen, verstanden und umgesetzt haben, dürfen Sie Ihr ST2 in Betrieb nehmen.
Bewahren Sie beide Dokumente gut auf und befolgen Sie alle darin beschriebenen Schritte.

WARNHINWEISE

In dieser Anleitung finden Sie zwei verschiedene Hinweistypen Wenn Sie diese Symbole sehen, besteht jedes Mal das Risiko, dass die beschriebene Gefahr eintritt! Der Bereich, für den die jeweils ausgesprochene Warnung gilt, ist in roter Schrift vorgehoben.

Die Hinweise sind wie folgt gestaltet:

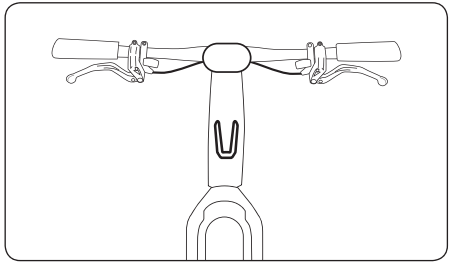
Achtung: Dieses Symbol warnt Sie vor Fehlverhalten, welches Sach- und Umweltschäden zur Folge hat.

Gefahr: Dieses Symbol bedeutet eine mögliche Gefahr für Ihr Leben und Ihre Gesundheit, wenn entsprechenden Handlungsaufforderungen nicht nachgekommen werden, bzw. wenn nicht entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

SICHERHEIT

Tagfahrlicht

Für optimale Sicht und Sicherheit ist Ihr ST2 mit dem neuen „Daylight“ Tagfahrlicht ausgestattet. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Beleuchtung“ in der allgemeinen Betriebsanleitung „User Manual ST1|ST3|ST5“.

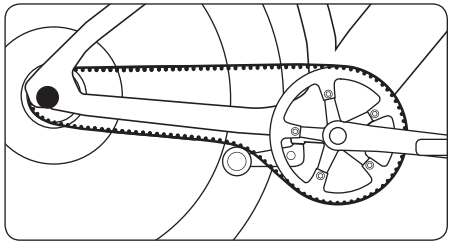


Beleuchtung im Steuerrohr

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Riemenantrieb

Ihr ST2 ist mit einem Riemenantrieb (Carbon Belt Drive von Gates) ausgerüstet. Die automatische Spannrolle erspart das häufige Prüfen und Nachspannen des Riemens und ist annähernd wartungsfrei.



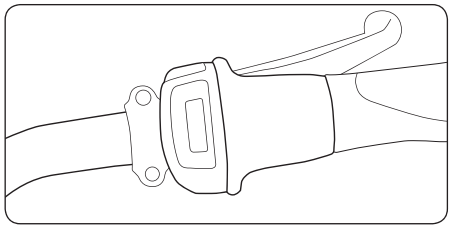
⚠ Bitte beachten Sie folgende Handhabungshinweise, um eine hohe Lebensdauer des Riemens zu erzielen. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden des Riemens führen und einen Austausch erforderlich machen!

- Nicht knicken oder verdrehen
- Nicht die Innenseite nach außen stülpen
- Nicht bündeln oder aufwickeln
- Nicht als Riemenpeitsche benutzen
- Keine Werkzeuge oder scharfe Geräte im Umgang mit dem Riemen verwenden
- Nicht auf die Riemenscheibe aufhebeln
- Nicht ölen

Um eine hohe Langlebigkeit des Systems zu erzielen, empfehlen wir Ihnen den Riemen, z. B. nach Fahrten durch Schlamm oder Schmutz mit Wasser oder einem Handbesen zu reinigen. Rückstände am Riemen oder an den Riemenscheiben können einen höheren Verschleiß und Geräuschentwicklung (z.B.: Quietschen oder Knarzen) verursachen.
Winterbetrieb: Der Riemen rostet zwar nicht, aber beim Trocknen von Salzwasser bilden sich Salzkristalle, die an den Riemenscheiben schmirgeln. Auch wenn kein Schmutz zu sehen ist, sollten Sie Rad und Riemen bei Winterbetrieb regelmäßig waschen. Nutzen Sie dazu warmes Wasser und ein mildes Reinigungs- oder Spülmittel.
Überprüfen Sie Ihren Riemenantrieb bei jeder Reinigung auf Beschädigungen, Materialverformungen oder Risse und suchen Sie im Zweifelsfall Ihren Stromer Händler auf. Falls eine Geräuschentwicklung auch trotz einer gründlichen Reinigung noch besteht, kann die Riemeninnenseite mit einer dünnen Schicht trockenem Silikonspray versehen werden. Dies schützt vor weiteren Einlagerungen, verbessert die Gleiteigenschaften des Riemens und reduziert die Geräuschentwicklung.

Gangschaltung

Die Bedienung der Schaltung erfolgt über einen Drehschaltgriff.
Bei Drehschaltgriffen sind die Schalthebel ein Teil der Griffe. Um den Gang zu wechseln, drehen Sie den beweglichen Teil des Griffes nach vorne oder hinten. Sie können beim Treten oder auch im Stand schalten.
Es kann beim Hochschalten unter Last anfangs ein leichter Widerstand auftreten. Dieser wird sich deutlich mindern, je länger Sie Ihren Stromer fahren, desto mehr.



Schaltungen sind sicherheitsrelevante Bauteile! Lesen Sie die Bedienungsanleitungen des Herstellers und machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Bedienung der Schaltung Ihres S-Pedelecs vertraut. Überlassen Sie Arbeiten an der Schaltung dem Stromer-Händler! Arbeiten, die nicht sachgerecht ausgeführt werden, gefährden die Betriebssicherheit des S-Pedelecs!
Sollten Gänge ausnahmsweise nicht sauber schalten, fahren Sie möglichst nicht weiter. Geben Sie Ihren Stromer erst zu einer Überprüfung zum Händler.

Bereifung

An Ihrem ST2 sind neu entwickelte Pneus mit erhöhtem Pannenschutz verbaut. Wir empfehlen einen Reifendruck von 2.2 Bar / 32 psi.

Kontrollieren Sie regelmäßig auch die Bereifung Ihres S-Pedelecs. Seitlich auf dem Reifen finden Sie den zulässigen Mindest- und Höchstdruck. Halten Sie sich daran, andernfalls kann der Reifen von der Felge abspringen oder platzen! Bei unterschiedlichen Druckangaben auf Felge und Reifen gelten der niedrigere Höchstdruck und der höhere Mindestdruck!

Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Felgen/ Bereifung“ in der allgemeinen Betriebsanleitung „User Manual ST1|ST3|ST5“.

Konnektivität

Vernetzt unterwegs: Alle Stromer Bikes sind mit der cloudbasierten Plattform OMNI connect ausgestattet Sie können OMNI connect direkt über den Touchscreen Ihres Stromers nutzen oder über die OMNI App auf Ihrem Smartphone.
https://www.stromerbike.com/de/swiss-technology#Konnektivität
Ihr Stromer ST2 nutzt OMNI C.

Abweichende Anzugsdrehmomente

Bei Montage- und Wartungsarbeiten sind die folgenden Anzugsdrehmomente einzuhalten:

Drehmoment Hinterachse	28 Nm
Riemenspanner Montage an Rahmen	6 Nm
Schaltkabel Anker	3–4 Nm
Rahmenschloss am Ausfallende	4,5 Nm
Klemmung Schaltgriff Lenker	1,5–2,5 Nm

IMPRESSUM

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europa:
info@stromerbike.com
Telefon: +41 31 848 23 00

USA:
service@stromerbike.com
Telefon: (800)819-4262

Verantwortlich für Vertrieb und Marketing der Bedienungsanleitung: inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Text: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
Anleitungen@thomas-veidt.de
Abbildungen: © myStromer AG

© Vervielfältigung, Nachdruck und Übersetzung sowie jegliche wirtschaftliche Nutzung sind (auch auszugsweise, in gedruckter oder elektronischer Form) nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig.

ST2 Beltdrive DE Auflage 1.0 September 2020

ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE

USER MANUAL

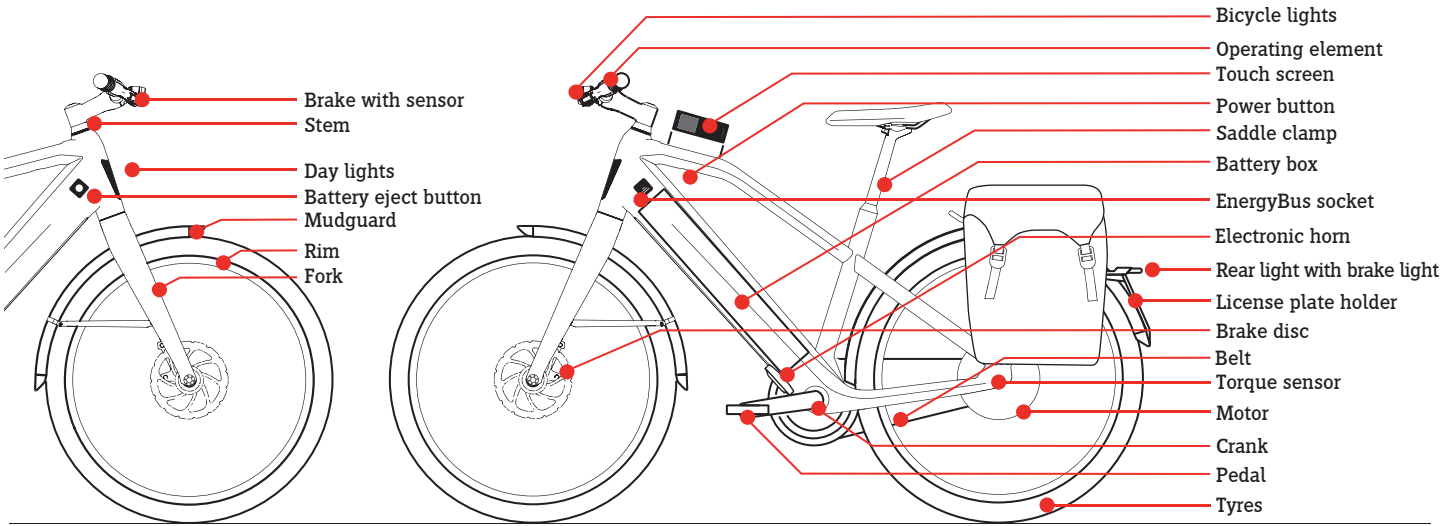
ST1 | ST3 | ST5

FÜR MODELL ST2
FOR THE ST2 MODEL
POUR MODÈLE ST2
PER MODELLO ST2
VOOR MODEL ST2

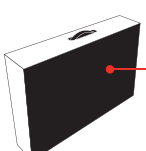
DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

+STROMER−

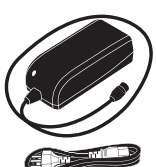
ST2 COMPONENTS

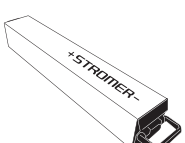


Delivery contents



Contents:
- Operating instructions for the Stromer S-Pedelec
- Battery Charger





ⓘ The speed pedelec you have purchased may look somewhat different. This guide describes speed pedelecs. These operation instructions are delivered with the speed pedelec and only apply for the ST2 model.

CONTENTS

ST2 Components 6

Introduction 7

Warnings 7

Safety 8
- Day lights 8

Maintenance and upkeep 8
- Belt drive 8
- Gear change 8
- Tyres 9
- Connectivity 9
- Different tightening torques 9

Legal information 9

INTRODUCTION

Dear Customer,

In this supplement, you will find all relevant information about the different equipment features of your Stromer ST2 (referred to here as ST2), which are not described in the original operating manual "User Manual ST1|ST3|ST5".
The supplement is only valid with the included operating instructions.
Be sure to read both this supplement and the "User Manual ST1|ST3|ST5" carefully. You may use your ST2 only when you have fully read, understood and implemented the content of both documents.
Keep both documents safe and follow all the steps described in them.

WARNINGS

In this guide you will find two different types of notes. When you see these symbols, there is always a risk that the danger described will occur! The area for which the respective warning applies is highlighted in red.

The pointers break down as follows:

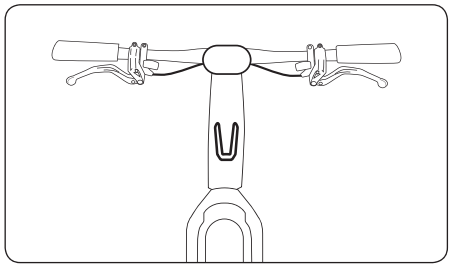
Warning: This symbol warns of misuse which could result in damaging the product or the environment.

Danger: This symbol indicates a possible risk to your life and health if appropriate maintenance actions are not performed or insufficient precautions taken.

SAFETY

Day lights

For optimum visibility and safety, your ST2 is equipped with new day lights.
Please read the information in the "Lighting" section of the general operating instructions "User Manual ST1|ST3|ST5".

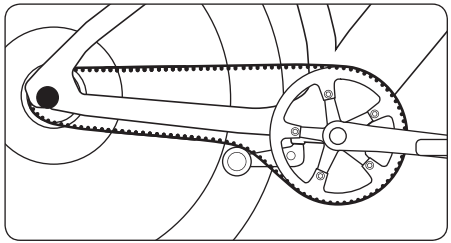


Lighting on the head tube

MAINTENANCE AND UPKEEP

Belt drive

Your ST2 is equipped with a belt drive (Gates carbon belt drive). The automatic tensioning roller saves you from having to check and retensify the belt, making it almost maintenance free.



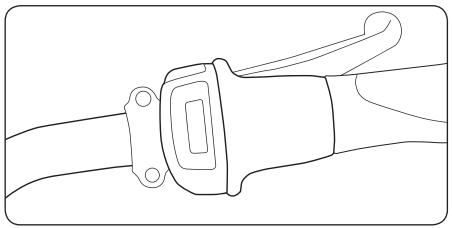
⚠ Please refer to the following handling instructions to extend the belt's lifespan. Improper handling can cause damage to the belt which may mean it needs replacing!

- Do not bend or twist it.
- Do not turn it inside out.
- Do not bunch or coil it.
- Do not use as a belt whip
- Do not use tools or sharp instruments when handling the belt.
- Do not push down onto the belt pulley.
- Do not oil.

In order to extend its lifespan, we recommend cleaning the belt with water or a hand brush after riding through mud or dirt. Residue on the belt or belt pulleys can result in increased wear and noise such as squeaking or creaking.
Use in winter: The belt does not rust, but salt crystals may be left behind on the pulley system if salt water is allowed to dry on it. Even if no dirt is visible, you should wash your bike and belt regularly when using it during winter. Use warm water and a gentle detergent or cleaning product.
Check your belt drive for damage, deformation or cracks each time you clean it. If you have any doubts, visit your Stromer dealer. If you still notice any noise despite a thorough cleaning, a thin layer of dry silicone spray can be applied to the inside of the belt. This protects it against further build-up, reduces friction on the belt and reduces noise.

Gear change

The gearshift is operated with a grip shifter.
The grip shifters to change gears are part of the handlebar grip. To change gear, turn the movable part of the grip forwards or backwards. You can switch gears while pedalling or when still.
There may be a slight initial resistance when changing gear with a load on the pedals. This will decrease significantly over time as you ride your Stromer.



Gears are components that are vital to your safety. Read the manufacturer's operating instructions and familiarise yourself with the operation of your S-Pedelec's gears before riding. Leave system repairs to your Stromer dealer! Work that is not carried out properly may reduce the safety of your S-Pedelec!
If your gears ever fail to shift cleanly, avoid riding any further if possible. Take your Stromer back to the dealer for a check-up.

Tyres

Your ST2 has newly developed tyres with increased puncture protection. We recommend a tyre pressure of 2.2 bar / 32 psi.

Check the tyres of your S-Pedelec regularly. The lowest and highest authorised pressures can be found on the side of the tyre. Please adhere to them, otherwise the tyre may detach from the rim of the wheel or burst. If differing pressures are specified for the rim and the tyres, the lower maximum pressure and the higher minimum pressure are to be taken into account.

Please read the information in the "Rims/Tyres" section of the general operating instructions "User Manual ST1|ST3|ST5".

Connectivity

Connected on the go: All Stromer bikes are equipped with the OMNI connect cloud-based platform. You can use OMNI connect directly via your Stromer's touchscreen or via the OMNI app on your smartphone.
https://www.stromerbike.com/en/swiss-technology#Connectivity
Your Stromer ST2 uses OMNI C.

Different tightening torques

During assembly and maintenance work, the following torque values are applied:

Rear axle torque	28 Nm
Belt tensioner mounting on frame	6 Nm
Anchor cable	3-4 Nm
Frame lock on the dropout	4.5 Nm
Grip shift handlebar clamp	1.5-2.5 Nm

LEGAL INFORMATION

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europe:
info@stromerbike.com
Telephone: +41 31 848 23 00

USA:
service@stromerbike.com
Telephone: (800)819-4262

In charge of distributing and marketing the operating instructions: inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Text: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
Anleitungen@thomas-veidt.de
Illustrations: © myStromer AG

© Before reproducing, reprinting, translating or using this document for any commercial purpose (even in part, printed or electronic form), you must first receive written consent.

ST2 Beltdrive EN Version 1.0 September 2020

ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE

USER MANUAL

ST1 | ST3 | ST5

FÜR MODELL ST2
FOR THE ST2 MODEL
POUR MODÈLE ST2
PER MODELLO ST2
VOOR MODEL ST2

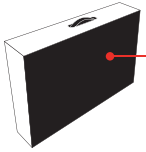
DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

+STROMER−

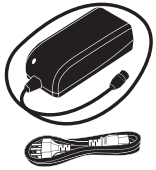
COMPOSANTS DU ST2

Frein avec capteur
Potence
Feux de jour
Bouton d'éjection de la batterie
Garde-boue
Jante
Fourche
Phares
Élément de commande
Écran tactile
Touche Power (marche / arrêt)
Bride de selle
Logement de la batterie
Prise EnergyBus
Klaxon électrique
Feu arrière avec feu stop
Support de plaque d'immatriculation
Disque de frein
Courroie
Capteur de couple
Moteur
Manivelle
Pédale
Pneus

Articles livrés



Sommaire :
- Notice d'utilisation du Stromer S-Pedelec
- Chargeur



Le S-Pedelec que vous avez acheté peut présenter un aspect différent. La présente notice concerne l'utilisation d'un S-Pedelec.
La présente notice d'utilisation est livrée avec votre S-Pedelec et n'est valable que pour le modèle ST2.

SOMMAIRE

Composants du ST2 12

Avant-propos 13

Avertissements 13

Sécurité 14
- Feux de jour 14

Entretien et réparation 14
- Transmission par courroie 14
- Dérailleur 14
- Pneumatiques 15
- Connectivité 15
- Couples de serrage différents 15

Mentions légales 15

AVANT-PROPOS

Chère cliente,
Cher client,
Vous trouverez dans cette notice toutes les informations pertinentes concernant les équipements spécifiques de votre Stromer ST2 (ci-après ST2) qui ne sont pas décrits dans la notice d'utilisation originale « User Manual ST1|ST3|ST5 ».
Le présent supplément n'est valable qu'avec la notice d'utilisation avec laquelle il est fourni.
Veuillez lire attentivement cette notice et le « User Manual ST1|ST3|ST5 ». N'utilisez pas votre ST2 avant d'avoir pris connaissance du contenu de ces deux documents, et de l'avoir compris et respecté.
Conservez bien les deux documents et suivez toutes les étapes décrites.

AVERTISSEMENTS

Cette notice donne deux sortes d'indications différentes. Ces icônes signalent un danger qu'on peut courir dans certaines circonstances. Les explications sur les risques encourus sont données dans des cartouches de texte de couleur rouge.

Les indications se présentent comme suit :

Attention : Cette icône signale un comportement fautif pouvant provoquer des dommages matériels et à l'environnement.

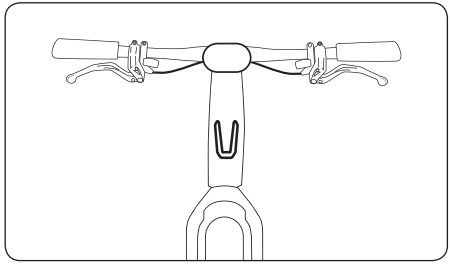
Danger : Cette icône signale un danger potentiel pour votre santé et votre vie faute d'un bon respect des conseils donnés ou de la prise des précautions nécessaires.

FRANÇAIS

SÉCURITÉ

Feux de jour

Pour une visibilité et une sécurité optimales, votre ST2 est équipé du nouveau feu de jour « Daylight ». Reportez-vous aux consignes du chapitre « Éclairage » de la notice d'utilisation générale « User Manual ST1|ST3|ST5 ».

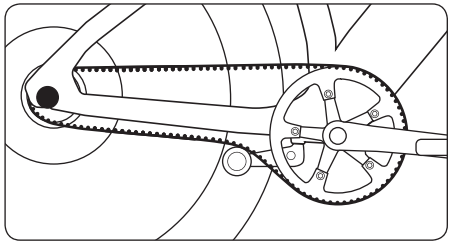


Éclairage sur le tube de direction

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Transmission par courroie

Votre ST2 est équipé d'une transmission par courroie (Carbon Belt Drive de Gates). Le rouleau de serrage automatique évite de contrôler et resserrer fréquemment la courroie et n'exige pratiquement aucun entretien.



⚠ Pour assurer une bonne longévité de la courroie, il faut prendre les précautions suivantes. Des manipulations intempestives peuvent l'endommager et nécessiter son remplacement !

- Ne pas la tordre ou la plier
- Ne pas l'inverser en mettant l'intérieur à l'extérieur
- Ne pas l'enrouler ou mettre en boule
- Ne pas l'utiliser comme fouet
- Ne pas utiliser d'instruments coupants ni d'outils pour manipuler la courroie
- Ne pas faire levier pour la mettre en place
- Ne pas huiler

Pour assurer une bonne longévité à la transmission, nous vous recommandons de nettoyer la courroie à l'eau ou avec une balayette, en particulier après avoir roulé dans de la boue ou de la saleté. Des dépôts indésirables sur la courroie ou sur les poulies peuvent être source d'usure accélérée et de bruit (par exemple grincements, craquements).

Utilisation en hiver : la courroie ne rouille pas, mais quand l'eau salée s'évapore, des cristaux de sel se forment et frottent contre les poulies. Même si vous ne voyez pas de saletés, lavez régulièrement la roue et la courroie en hiver avec de l'eau chaude mélangée à un détergent doux ou à du liquide vaisselle.

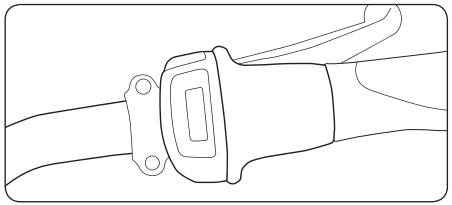
Il faut prendre soin d'inspecter la transmission à chaque nettoyage, en recherchant des parties endommagées, des déformations ou des fissures. En cas de doute, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Stromer. Si le fonctionnement de la transmission reste bruyant en dépit d'un nettoyage soigneux, il peut être utile de procéder à une légère pulvérisation de produit au silicone sec sur la face intérieure de la courroie. Cela prévient la formation de dépôts, améliore la fluidité de fonctionnement et réduit le bruit.

Dérailleur

Le changement de vitesse se fait via une poignée rotative.

La commande de dérailleur est intégrée à la poignée. Pour changer de vitesse, tournez la partie mobile de la poignée vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pouvez actionner ce système en marche ou à l'arrêt.

Lorsque vous passez à une vitesse supérieure en charge, vous pourrez sentir une légère résistance au début. Plus vous roulerez longtemps avec votre Stromer, moins cette résistance se fera sentir.



Le changement de vitesse participe à la sécurité de votre S-Pedelec. Veuillez prendre connaissance des notices du fabricant jointes et vous familiariser avec le fonctionnement du changement de vitesse de votre S-Pedelec avant de l'utiliser sur la voie publique. Confiez toutes interventions sur le changement de vitesse à votre revendeur Stromer. Les interventions qui ne sont pas réalisées dans les règles de l'art constituent un risque pour la sécurité de fonctionnement du S-Pedelec !
Si, exceptionnellement, le changement de vitesse ne fonctionne pas correctement, arrêtez-vous. Confiez d'abord votre Stromer à votre revendeur pour une vérification.

Pneumatiques

Votre ST2 est équipé de pneus de conception nouvelle avec protection accrue contre les pannes. Nous recommandons une pression de gonflage de 2,2 bar/32 psi.

Il faut aussi contrôler régulièrement les pneus de votre S-Pedelec. On trouve sur le flanc de chaque pneu l'indication de la pression de gonflage maximale et minimale autorisées. Ces valeurs sont à respecter, faute de quoi le pneu peut se déjanter ou éclater ! En cas d'indications différentes sur la jante et sur le pneu, la pression maximale la plus faible et la pression minimale la plus élevée s'appliquent !

Veuillez respecter les consignes du chapitre « Jantes/pneus » dans la notice d'utilisation générale « User Manual ST1|ST3|ST5 ».

Connectivité

Toujours connecté : tous les vélos Stromer sont équipés de la plate-forme cloud OMNI connect. Vous pouvez utiliser OMNI connect directement depuis l'écran tactile de votre Stromer ou depuis l'application OMNI sur votre smartphone.
www.stromerbike.com/fr/swiss-technology#Connectivité
Votre Stromer ST2 utilise OMNI C.

Couples de serrage différents

Au montage et lors de l'entretien, respectez les couples de serrage suivants :

Couple de serrage axe arrière	28 Nm
Tendeur de courroie montage sur cadre	6 Nm
Point d'ancrage du câble de commutation	3-4 Nm
Serrure de cadre au niveau des pattes de cadre	4,5 Nm
Blocage manette de dérailleur - guidon	1,5–2,5 Nm

MENTIONS LÉGALES

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen (Suisse)

Europe :
info@stromerbike.com
Téléphone : +41 31 848 23 00

États-Unis :
service@stromerbike.com
Téléphone : (800)819-4262

En charge de la diffusion de la notice d'utilisation : inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart (Allemagne)
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Texte : Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim (Allemagne)
Anleitungen@thomas-veidt.de
Schémas : © myStromer AG

© La reproduction, la traduction ou tout usage commercial du présent document ne sauraient se faire sans autorisation écrite préalable (même pour de simples extraits sous forme imprimée ou électronique).

ST2 Beltdrive FR Édition 1.0 septembre 2020

ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE

USER MANUAL

ST1 | ST3 | ST5

FÜR MODELL ST2
FOR THE ST2 MODEL
POUR MODÈLE ST2
PER MODELLO ST2
VOOR MODEL ST2

DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

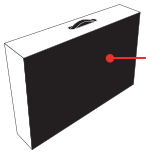
+STROMER−

COMPONENTI ST2

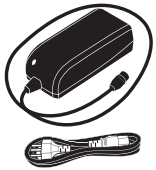
Freni con sensore
Stelo
Luce di marcia diurna
Pulsante per la rimozione della batteria
Parafango
Cerchio
Forcella

Fari
Elemento di comando
Touch screen
Tasto power
Morsa sella
Scatola batteria
Box EnergyBus
Clacson elettronico
Faro posteriore con luce di arresto
Portatarga
Disco del freno
Cinghia
Sensore di coppia
Motore
Pedivelle
Pedale
Pneumatici

Contenuto del prodotto



Contenuto:
- Manuale di istruzioni Stromer S-Pedelec
- Caricabatterie



La S-Pedelec da Lei acquistata potrebbe avere un aspetto leggermente diverso. Le presenti istruzioni descrivono la S-Pedelec. Le presenti istruzioni sono parte integrante del contenuto della S-Pedelec e sono valide esclusivamente per il modello ST2.

CONTENUTO

COMPONENTI ST2 18

Introduzione 19

Avvertenze 19

Sicurezza 20
Luce di marcia diurna 20

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE 20
Trasmissione a cinghia 20
Cambio di marcia 20
Pneumatici 21
Connettività 21
Coppie di serraggio divergenti 21

Note legali 21

INTRODUZIONE

Gentile cliente,
il presente allegato contiene tutte le informazioni rilevanti sulle caratteristiche divergenti dei componenti della Stromer ST2 (di seguito ST2) che non sono presenti nel manuale di istruzioni originale "User Manual ST1|ST3|ST5".
Il presente allegato è valido esclusivamente insieme al manuale di istruzioni accluso.
Leggere attentamente il presente allegato e il manuale di istruzioni "User Manual ST1|ST3|ST5".
Prima di utilizzare la ST2 è indispensabile leggere, comprendere e rispettare quanto riportato in entrambi i documenti.
Conservare entrambi i documenti in un luogo sicuro e seguire attentamente tutte le indicazioni riportate.

AVVERTENZE

Il presente manuale contiene 2 diversi tipi di indicazioni. In presenza di questi simboli, sussiste il rischio del pericolo descritto! Il campo in cui si applica tale ammonimento è indicato in rosso.

Le avvertenze sono strutturate come segue:

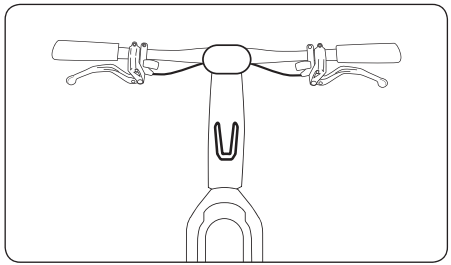
Attenzione: questo simbolo indica un atteggiamento sbagliato che ha come conseguenza danni materiali e ambientali.

Pericolo: questo simbolo indica un possibile pericolo per la vita e la salute se non vengono effettuate determinate operazioni o se non vengono prese le precauzioni necessarie.

SICUREZZA

Luce di marcia diurna

Per garantire la massima sicurezza e una visibilità ottimale, la ST2 è dotata della nuova luce di marcia diurna "Daylight".
Seguire le indicazioni specificate nel capitolo "Illuminazione" del manuale di istruzioni generale "User Manual ST1|ST3|ST5".

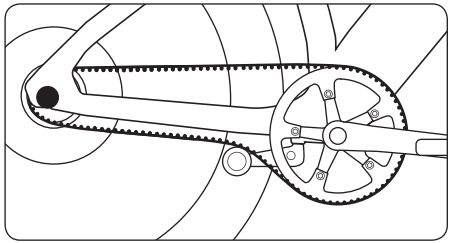


Illuminazione tubo sterzo

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Trasmissione a cinghia

La ST2 è dotata di una trasmissione a cinghia (Carbon Belt Drive di Gates). Il rullo tendicinghia automatico permette di ridurre la frequenza di controlli e tensionamenti della cinghia, riducendo al minimo la necessità di manutenzione.



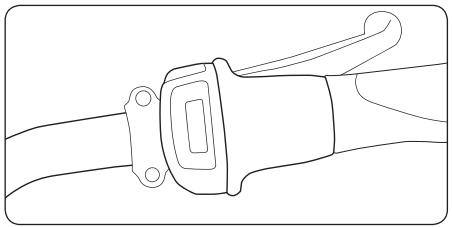
⚠ Per garantire la longevità della cinghia, si prega di rispettare le seguenti precauzioni. Un uso improprio può danneggiare la cinghia e rendere necessaria la sua sostituzione!

- Non piegare o torcere
- Non ruotare il lato interno verso l'esterno
- Non arrotolare o avvolgere
- Non utilizzare come frusta
- Non utilizzare attrezzi o strumenti affilati quando si maneggia la cinghia
- Non fare leva sulla puleggia della cinghia
- Non oliare

Per far sì che il sistema duri a lungo, si consiglia di pulire la cinghia con acqua o una spazzola, ad esempio dopo aver attraversato fango o sporcizia. I residui sulla cinghia o sulle pulegge possono causare usure e rumori (ad es. cigolio o scricchiolio).
Uso invernale: anche se la cinghia è inossidabile, l'acqua salata può causare la formazione di cristalli di sale durante l'asciugatura, che possono graffiare le pulegge. Nel periodo invernale è importante sciacquare regolarmente sia la bicicletta che la cinghia, anche se non presentano tracce evidenti di sporco. Per questo procedimento, utilizzare acqua calda e un detergente delicato.
Ogni volta che si pulisce la trasmissione a cinghia, controllare che non ci siano danni, deformazioni del materiale o crepe e, in caso di dubbio, rivolgersi a un rivenditore Stromer. Se il rumore è ancora presente nonostante una pulizia accurata, è possibile applicare sul lato interno della cinghia uno strato sottile di silicone spray a secco. Questo protegge dalla formazione di ulteriori depositi, migliora le proprietà di scorrimento della cinghia e riduce il rumore.

Cambio di marcia

Il cambio è controllato da una manopola girevole. Nel caso di manopole girevoli, le leve formano parte integrante delle impugnature. Per cambiare marcia è sufficiente ruotare la parte mobile dell'impugnatura in avanti o indietro. È possibile cambiare marcia sia durante la corsa che quando la bicicletta è ferma.
Quando si innesta una marcia più alta, è possibile avvertire inizialmente una leggera resistenza, che si ridurrà notevolmente con l'uso della Stromer.



I cambi sono componenti fondamentali per la sicurezza! Leggere attentamente i manuali di istruzioni del produttore e prendere dimestichezza con i comandi del cambio della S-Pedelec prima di mettersi in viaggio. Per qualsiasi intervento sul cambio, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore Stromer! Gli interventi eseguiti in maniera scorretta e non professionale mettono a rischio la sicurezza della S-Pedelec!
Qualora l'innesto delle marce non sia fluido, si consiglia di fermarsi e di portare la Stromer al proprio rivenditore per un controllo.

Pneumatici

La ST2 è dotata di pneumatici di ultima generazione con un sistema di protezione antiforatura. Si consiglia una pressione di gonfiaggio di 2.2 bar / 32 psi.

Controllare regolarmente anche i pneumatici della S-Pedelec. Sul fianco dei pneumatici è indicata la pressione minima e massima consentita. Attenersi a queste indicazioni: in caso contrario i pneumatici potrebbero staccarsi dai cerchi o esplodere. In caso di indicazioni di pressione contrastanti tra cerchi e pneumatici, attenersi al valore inferiore della pressione massima e al valore superiore relativo alla pressione minima.

Seguire le indicazioni del capitolo "Cerchi/Pneumatici" del manuale di istruzioni generale "User Manual ST1|ST3|ST5".

Connettività

Sempre connessi: tutti i modelli Stromer sono collegati alla piattaforma cloud OMNI connect, che può essere utilizzata direttamente tramite il touch screen in dotazione o tramite l'app OMNI dello smartphone.
https://www.stromerbike.com/en/swiss-technology #Connectivity
La Stromer ST2 è collegata a OMNI C.

Coppie di serraggio divergenti

In caso di interventi di montaggio e manutenzione, rispettare le seguenti coppie di serraggio:

Coppia asse posteriore	28 Nm
Tendicinghia montaggio sul telaio	6 Nm
Punto di fissaggio del cavo del cambio	3–4 Nm
Split sul portamozzo	4,5 Nm
Serraggio manopola del cambio - manubrio	1,5–2,5 Nm

NOTE LEGALI

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europa:
info@stromerbike.com
Telefono: +41 31 848 23 00

USA:
service@stromerbike.com
Telefono: (800)819-4262

Responsabile per la distribuzione e il marketing del manuale di istruzioni: inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Testo: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
Anleitungen@thomas-veidt.de
Immagini: © myStromer AG

© La riproduzione, copia, traduzione o qualsiasi altro utilizzo a fini economici (anche solo di estratti, in forma cartacea o elettronica) sono consentiti solo previa autorizzazione scritta.

ST2 Beltdrive IT versione 1.0 Settembre 2020

ERGÄNZUNG ZUM
SUPPLEMENT TO THE
COMPLÉMENT AU
ALLEGATO DELLA GUIDA
AANVULLING OP DE

USER MANUAL

ST1 | ST3 | ST5

FÜR MODELL ST2
FOR THE ST2 MODEL
POUR MODÈLE ST2
PER MODELLO ST2
VOOR MODEL ST2

DEUTSCH
ENGLISH
FRANCAIS
ITALIANO
NEDERLANDS

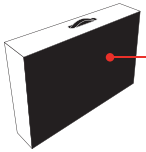
+STROMER−

ONDERDELEN ST2

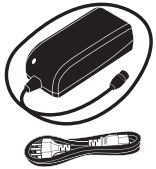
Rem met sensor
Stuurpen
Dagrijverlichting
Accu-uitwerptoets
Spatbord
Velg
Vork

Koplamp
Bedieningspaneel
Touchscreen
Powerknop
Zadelklem
Accuvakje
EnergyBus contactpunt
Elektronische hoorn
Achterlicht met remlicht
Kentekenplaathouder
Remschijf
Riem
Koppelsensor
Motor
Crank
Pedaal
Banden

Bijgeleverd



Inhoud:
- Gebruiksaanwijzing Stromer S-Pedelec
- Accuoplader



De door u gekochte S-Pedelec kan er anders uitzien. Deze handleiding gaat over S-Pedelecs.
Deze gebruikershandleiding wordt meegeleverd met uw S-Pedelec en geldt ook alleen voor de ST2-model.

INHOUD

Onderdelen ST2 24

Inleiding 25

Waarschuwingen 25

Veiligheid 26
- Dagrijverlichting 26

Onderhoud en reparatie 26
- Riemaandrijving 26
- Versnellingen 26
- Banden 27
- Connectiviteit 27
- Afwijkende aandraaimomenten 27

Colofon 27

INLEIDING

Geachte klant,
in deze bijlage vindt u alle relevante informatie over de onderdelen van uw Stromer ST2 (hierna ST2 genoemd) die niet wordt beschreven in de originele gebruikershandleiding "User Manual ST1|ST3|ST5".
Deze bijlage is alleen geldig in combinatie met de gebruikershandleiding die gelijktijdig is meegeleverd.
Lees deze bijlage en de "User Manual ST1|ST3|ST5" zorgvuldig door. Pas wanneer u de inhoud van beide documenten volledig heeft gelezen, begrepen en heeft opgevolgd, mag u uw ST2 in gebruik nemen.
Bewaar beide documenten goed en voer alle daarin beschreven stappen uit.

WAARSCHUWINGEN

In deze handleiding vindt u twee verschillende soorten aanwijzingen. Als u deze symbolen ziet, bestaat elke keer het risico dat het beschreven gevaar werkelijkheid wordt! Het gedeelte waarvoor de waarschuwing geldt, is rood gedrukt.

De aanwijzingen zijn als volgt vormgegeven:

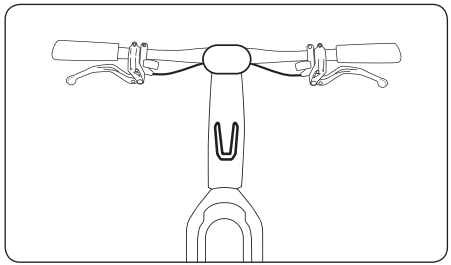
Waarschuwing: dit symbool waarschuwt voor onjuist gedrag, dat materiële schade of milieuschade tot gevolg heeft.

Gevaar: dit symbool wijst op een mogelijk gevaar voor uw leven en uw gezondheid indien de voorgeschreven handelwijze niet wordt nagekomen, resp. de juiste voorzorgsmaatregelen niet worden getroffen.

VEILIGHEID

Dagrijverlichting

Uw ST2 is uitgerust met de nieuwe "Daylight" dagrijverlichting voor een optimale zichtbaarheid en veiligheid.
Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk "Verlichting" in de algemene gebruikershandleiding "User Manual ST1|ST3|ST5".

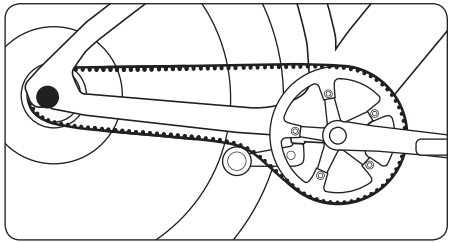


Verlichting in de balhoofdbuis

ONDERHOUD EN REPARATIE

Riemaandrijving

Uw ST2 is uitgerust met een riemaandrijving (Carbon Belt Drive van Gates). Dankzij de automatische spanrol hoeft de riem niet regelmatig gecontroleerd en nagespannen te worden en is hij nagenoeg onderhoudsvrij.



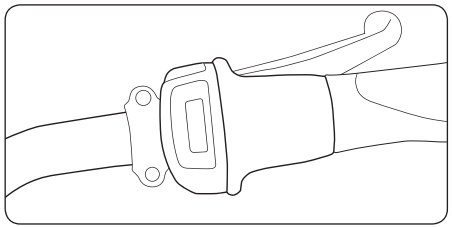
⚠ Neem de volgende gebruiksvoorschriften ter harte om een lange levensduur van de riem te behalen. Ondeskundig gebruik kan leiden tot schade aan de riem, waardoor vervanging noodzakelijk kan zijn!

- Niet knakken of verdraaien
- De binnenkant niet naar buiten omkeren
- Niet bundelen of opwikkelen
- Niet gebruiken als kettingzweep
- Geen gereedschappen of scherpe apparaten gebruiken bij de behandeling van de riem
- Niet op de riemschijf wrikken
- Niet oliën

Om een lange levensduur van het systeem te bereiken, raden wij u aan de riemen na bijv. ritten door modder of vuil met water of een handveger schoon te maken. Vuilresten aan de riemen of aan de riemschijven kunnen leiden tot een snellere slijtage en het ontstaan van geluid (bijv. piepen of knarsen).
Gebruik in de winter: de riem roest niet, maar tijdens het drogen van zout water vormen zich zoutkristallen die de riemschijven schuren. Ook als er geen vuil zichtbaar is, is het belangrijk om de fiets en de riem na gebruik in de winter regelmatig schoon te maken. Gebruik daarvoor warm water en een mild schoonmaak- of afwasmiddel.
Controleer uw riemaandrijving telkens tijdens het schoonmaken op beschadigingen, vervormingen van het materiaal of scheuren en ga bij twijfel naar een Stromer-handelaar. Wanneer er ondanks een grondige reiniging toch sprake is van geluid, kan de binnenkant van de riem met een dunne laag droge siliconenspray worden ingespoten. Dat beschermt tegen verdere vuilafzettingen, verbetert de glij-eigenschappen van de riem en vermindert het ontstaan van geluid.

Versnellingen

De versnellingen worden bediend met een draaigreep.
Bij draaigrepen maken de draaischakelaars deel uit van de handvaten. Draai om van versnelling te wisselen het beweegbare deel van de greep naar voren of naar achteren. U kunt zowel tijdens het trappen als stilstaand schakelen.
In het begin kan er bij het opschakelen onder belasting een lichte weerstand optreden. Naarmate u meer met uw Stromer fietst zal dit aanzienlijk minder worden.



Versnellingen zijn veiligheidsrelevante onderdelen! Lees de handleidingen van de fabrikant en maak u voor aanvang van de rit vertrouwd met de bediening en de versnelling van uw fiets. Laat werkzaamheden aan de versnelling over aan de Stromer-handelaar! Werkzaamheden die niet deskundig en vakkundig zijn uitgevoerd, brengen gevaren voor het veilige gebruik van de S-Pedelec met zich mee!
Wanneer zich de uitzonderlijke situatie voor zou doen dat u niet goed kunt schakelen, fiets dan zo mogelijk niet door. Breng uw Stromer eerst ter controle naar uw fietsenwinkel.

Banden

Op uw ST2 zitten nieuw ontwikkelde banden met extra anti-leksysteem. Wij adviseren een bandenspanning van 2,2 bar/32 psi.

Controleer regelmatig ook de banden van uw S-Pedelec. Aan de zijkant op de band vindt u de toegestane minimale en maximale spanning. Houd uw banden op de juiste spanning, anders kunnen ze van de velg loskomen of klappen! Wanneer op de velg en de banden verschillende spanningen worden vermeld, geldt de laagste maximale spanning en de hoogste minimale spanning!

Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk “Velgen/banden” in de algemene gebruikershandleiding “User Manual ST1|ST3|ST5”.

Connectiviteit

Slim onderweg: alle Stromer fietsen zijn uitgerust met het cloudplatform OMNI connect. U kunt OMNI connect direct gebruiken via het touchscreen van uw Stromer of via de OMNI app op uw smartphone.
https://www.stromerbike.com/nl/swiss-technology#connectiviteit
Uw Stromer ST2 maakt gebruik van OMNI C.

Afwijkende aandraaimomenten

Bij montage- en onderhoudswerkzaamheden moeten de volgende aandraaimomenten worden aangehouden:

Aandraaimoment achteras	28 Nm
Riemspanner montage aan frame	6 Nm
Versnellingskabel anker	3–4 Nm
Frameslot aan pad	4,5 Nm
Klem schakelgreep stuur	1,5–2,5 Nm

COLOFON

myStromer AG
Freiburgstrasse 798
CH-3173 Oberwangen

Europa:
info@stromerbike.com
Telefoon: +41 31 848 23 00

USA:
service@stromerbike.com
Telefoon: (800)819-4262

Verantwoordelijk voor de verkoop en marketing van de handleiding: inMotion mar.com
Rosensteinstr. 22, D-70191 Stuttgart
info@inmotionmar.com,
www.inmotionmar.com

Tekst: Veidt Anleitungen
Friedrich-Ebert-Strasse 32, D-65239 Hochheim
Anleitungen@thomas-veidt.de
Afbeeldingen: © myStromer AG

© Vermenigvuldiging, nadruk en vertalingen evenals ieder commercieel gebruik (ook gedeeltelijk, in gedrukte of elektronische vorm) zijn alleen toegestaan na voorafgaande schriftelijke toestemming.

ST2 Beltdrive NL editie 1.0 september 2020

Stromer FAQ

Stromer OMNI App
IOS

Stromer OMNI App
Android

Version 1.0
Artikel Nr. 403157
User Manual ST2 Beltdrive supp. Sheet

myStromer AG
Freiburgstrasse 798 | CH-3173 Oberwangen | Switzerland
stromerbike.com | info@stromerbike.com

SWISS TECHNOLOGY

+STROMER−